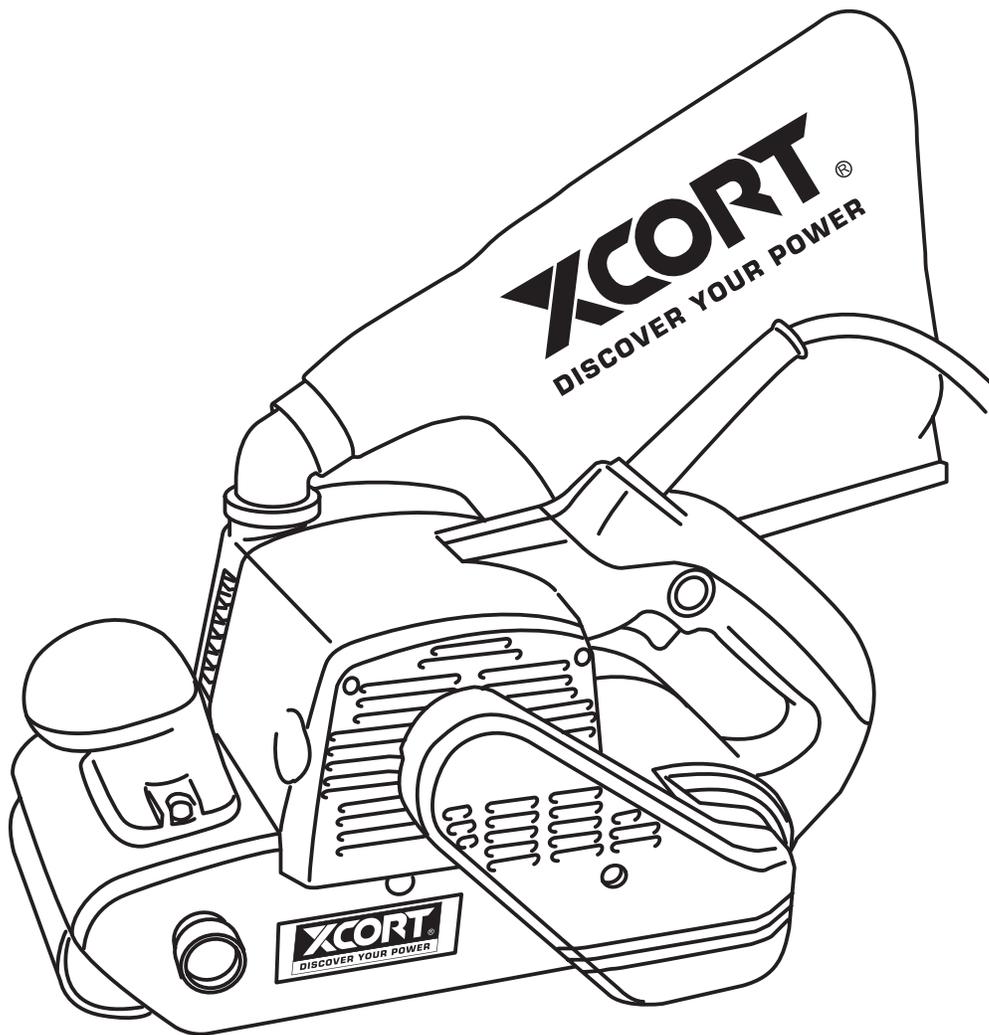


# **XCORT®**

**DISCOVER YOUR POWER**

**LIJADORA DE BANDA**

**XST01-610**



Por favor, lea este manual de instrucciones  
y guárdelo para futuras consultas

Bajo la autoridad de XCORT co., Ltd.

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR IMPORTADORA DALI

**HECHO EN CHINA**



## ESPECIFICACIONES

Modelo	XSTO1 –61 0
Talla de cinturón	100 mm x 610 mm
Velocidad de la cinta	550r / min
Longitud total	353 milímetros
Peso neto	5,7 kilogramos
Clase de seguridad	EI / II

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden diferir de un país a otro.
- Peso según procedimiento EPTA 01/2003

### Simbolos

A continuación se muestra el símbolo utilizado para el equipo. Asegúrese de comprender su significado antes de usarlo.



• **LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES**



• **AISLAMIENTO DOBLE**



Solo para países de la UE  
¡No deseche equipos eléctricos junto con los residuos domésticos! En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96 / EC sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su implementación de acuerdo con la legislación nacional, los equipos eléctricos que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje compatible con el medio ambiente.

### Uso previsto

La herramienta está diseñada para lijar grandes superficies de madera, plástico y materiales metálicos, así como superficies pintadas.  
ENF002-1

### Fuente de alimentación

La herramienta debe conectarse solo a una fuente de alimentación del mismo voltaje que se indica en la placa de identificación, y solo puede funcionar con una fuente de CA monofásica. Tienen doble aislamiento de acuerdo con la norma europea y, por lo tanto, también se pueden utilizar en enchufes sin cable de tierra.

### Solo para países europeos

Ruido

El nivel de ruido típico ponderado A determinado según EN60745:

Nivel de presión sonora (LpA): 86 dB (A)

Nivel de potencia acústica (1-WA): 97 dB (A)

Incertidumbre (K): 3 dB (A)

### Vibración

El valor total de vibración (suma vectorial triaxial) determinado según EN60745:

Modo de trabajo: lijado de placa de metal

Emisión de vibraciones (4): 2,5 m / s<sup>2</sup> o menos

Incertidumbre (K): 1,5 m / s<sup>2</sup>

ENG901-1

El valor de emisión de vibraciones declarado se ha medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

### ⚠ ADVERTENCIA:

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor de emisión declarado en función de las formas en que se utilice la herramienta. Asegúrese de identificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando inactiva además del tiempo de activación).

### Declaración de conformidad CE

Designación de la máquina: Lijadora de banda

No de modelo / tipo: XST01-610

son de producción en serie y

Cumple con las siguientes directivas europeas:

98/37 / EC hasta el 28 de diciembre de 2009 y

luego con 2006/42 / EC desde el 29 de diciembre de 2009

## I. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La insuficiencia para seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en un choque eléctrico, fuego y/o serio daño. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencias futuras.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a una herramienta eléctrica que opera conectada a la red de suministro (con cordón) o una herramienta eléctrica que funciona a baterías (sin cordón).

### 1) Seguridad del área de funcionamiento

- Mantenga el área de funcionamiento limpia y bien iluminada. Áreas desordenadas u oscuras, invitan a accidentes.
- No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crea chispas que pueden encender el polvo o humos.
- Mantenga a los niños y transeúntes alejado mientras se opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar que tú pierdas el control.

### 2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben emparejar la salida. Nunca modifique el enchufe en cualquier modo. No use cualquier adaptador de enchufes con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes no modificados y salidas emparejadas reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas o puestas a tierra, tales como cañerías radiadores, fogones y refrigeradores. Hay un riesgo de incremento de choque eléctrico si su cuerpo es conectado o puesto a tierra.
- No exponga herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones en que se moje. Al entrar agua a una herramienta eléctrica, incrementará el riesgo de choque eléctrico.
- No maltrate el cordón. Nunca use el cordón para llevar, poner o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cordones dañados o enredados, incrementan el riesgo de choque eléctrico.
- Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use una extensión (del cordón) adecuada para el uso al aire libre. El uso de un cordón adecuado para uso al aire libre, reduce el riesgo de choque eléctrico.
- Si opera una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda inevitable, use un dispositivo de corriente residual (RCD) de suministro protegido. El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

### 3) Seguridad personal

- Permanezca alerta, mire lo que esté haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención, mientras se operen herramientas eléctricas, puede resultar en serios daños personales.
- Use equipo protector personal. Siempre use protección para los ojos. Equipamiento protector tal como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, sombrero de material duro, o protector de oídos usado para condiciones apropiadas, reducirán daños personales.
- Prevenga la puesta en marcha intencional. Asegúrese que el interruptor esté en la posición apagado antes de conectar la fuente de potencia y/o las baterías, tome o lleve la herramienta. Llevar las herramientas de potencia con su dedo sobre el interruptor o herramientas de potencia de energización que tiene el interruptor encima, invita a accidentes.
- Remueva cualquier llave de ajuste o llave inglesa, antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deje atada a una parte que rota de la herramienta eléctrica, puede resultar en un daño personal.
- No se extralimite. Mantenga el pie y el equilibrio apropiado en todo momento. Esto permite un mejor control de las herramientas de potencia en situaciones inesperadas.
- Vista apropiadamente. No use ropa holgada o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de partes móviles. Ropa holgada, joyas o el cabello largo, puede ser alcanzado por partes en movimiento.
- Si son proporcionados dispositivos para la conexión de extracción de polvo y facilidades de recolección, asegúrese que estos sean conectados y usados apropiadamente. El uso de recolectores de polvo puede reducir peligros relacionados con el polvo.

### 4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La correcta herramienta eléctrica hará mejor el trabajo y más seguro, a la tasa para la cual fue diseñada.
- No use la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende ni apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no puede ser controlada con el interruptor, es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe desde la fuente de potencia y/o las baterías de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar herramientas eléctricas. Tales medidas de seguridad preventivas, reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.
- Almacene herramientas eléctricas que no están siendo usadas, fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones, operen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.
- Mantenición. Verifique desalineamiento o atascamiento de partes móviles, quiebre de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de las herramientas eléctricas. Si hay daño, la herramienta eléctrica debe ser reparada antes de ser usada. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que no son bien mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte, mantenidas adecuadamente con sus bordes de corte afilados, son menos probables de atar y son más fáciles de controlar.
- Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de la herramienta, etc. De acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo a ser realizado. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de esas para las cuales fue prevista, podría resultar en una situación peligrosa.

### 5) Servicio

- Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

### Advertencias de seguridad para lijadoras

- Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas, porque la banda puede tocar su propio cordón de alimentación. Cortar un cable "activo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta se vuelvan "activas" y el operador podría sufrir un choque eléctrico.

## NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

No permita que la comodidad o familiaridad con el producto (obtenida por el uso repetido) reemplace el cumplimiento estricto de las reglas de seguridad de la lijadora de banda. Si usa esta herramienta de manera insegura o incorrecta, puede sufrir lesiones personales graves.

1. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, porque el cinturón puede entrar en contacto con su propio cable. Cortar un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "energizadas" y podría provocar una descarga eléctrica al operador.
2. Ventile adecuadamente su área de trabajo cuando realice operaciones de lijado
3. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tenga cuidado para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del proveedor de materiales.
4. Utilice siempre la mascarilla antipolvo / respirador adecuada para el material y la aplicación con la que está trabajando.
5. Utilice siempre gafas de seguridad o antiparras. Los anteojos ordinarios para los ojos o las gafas NO son gafas de seguridad.
6. Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos.
7. Asegúrese de que la correa no esté en contacto con la pieza de trabajo antes de encender el interruptor.
8. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
9. No deje la herramienta en funcionamiento. Utilice la herramienta solo cuando la tenga en la mano.
10. Esta herramienta no ha sido impermeabilizada, por lo tanto, no use agua en la superficie de la pieza de trabajo.

## GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES. UNA ADVERTENCIA:

El MAL USO o el incumplimiento de las reglas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones pueden causar lesiones personales graves.

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL UNA ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o verificar la función de la herramienta.



1. Botón de bloqueo
2. Interruptor de gatillo

## ⚠ PRECAUCIÓN:

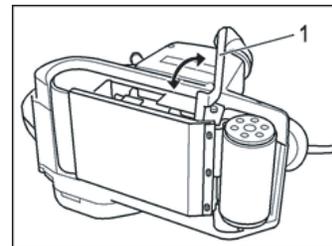
- Antes de enchufar la herramienta, siempre verifique para ver que el gatillo del interruptor actúe correctamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta. Para iniciar la herramienta, simplemente apriete el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para detener. Para un funcionamiento continuo, apriete el gatillo interruptor y luego presione el botón de bloqueo de amarre. Para detener la herramienta desde la posición bloqueada, apriete completamente el gatillo del interruptor y luego suéltelo.

## MONTAJE:

### ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

### Instalación o extracción de la cinta abrasiva

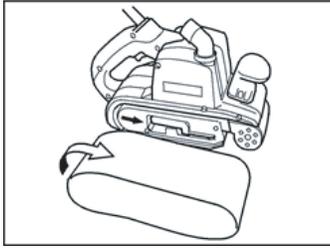


1. Palanca

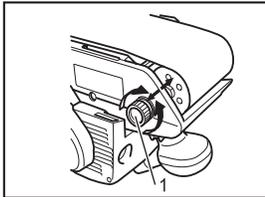
Jale la palanca completamente hacia afuera e instale la correa sobre los rodillos, y luego regrese la palanca a la posición original.

## ⚠ PRECAUCIÓN:

Cuando instale la correa, asegúrese de que la dirección de la flecha en la parte posterior de la correa corresponda con la de la herramienta



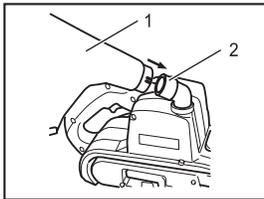
## AJUSTE DE LA ALINEACIÓN



1. Perilla de ajuste

003379

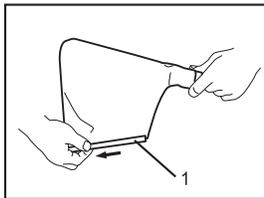
Mientras la correa está en funcionamiento, use la perilla de ajuste para centrar la alineación de la correa. No hacerlo puede resultar en bordes de la banda deshilachados y desgaste en el marco de la lijadora.



1. Bolsa de polvo  
2. Pico de polvo

Coloque la bolsa para el polvo en la salida de polvo. La salida de polvo es cónica. Cuando coloque la bolsa para el polvo, empújela firmemente hasta el tope sobre la salida de polvo para evitar que se salga durante el funcionamiento.

Cuando la bolsa para el polvo esté medio llena, retírela de la herramienta y extraiga el sujetador. Vacíe la bolsa de polvo de su contenido, golpeándola suavemente para eliminar las partículas adheridas al interior las cuales podrían impedir una futura recolección.

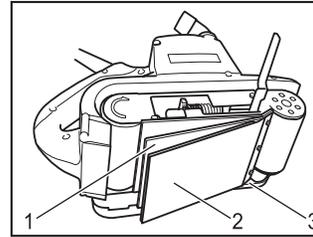


1. Sujetador

### NOTA:

• Si conecta una aspiradora XCORT a esta herramienta, se pueden realizar operaciones más eficientes y limpias.

## PLACA DE CARBON



1. Placa de acero  
2. Placa de carbono  
3. Arandela de correa

Para una mayor eficiencia de lijado y para ayudar a que la banda funcione más fría, instale una placa de carbón opcional en la placa de acero cuando lije madera dura o acero.

## CONEXIÓN A UNA ASPIRADORA XCORT

Operaciones de lijado más limpias se pueden realizar conectando la lijadora de banda a una aspiradora XCORT.

Al conectar la aspiradora, es necesaria una manguera opcional de 28 mm de diámetro interior.

## OPERACIÓN

### Operación de lijado

#### ⚠ ADVERTENCIA:

La herramienta no debe estar en contacto con la superficie de la pieza de trabajo cuando enciende o apaga la herramienta. De lo contrario, podría producirse un mal acabado de lijado o daños en la banda.

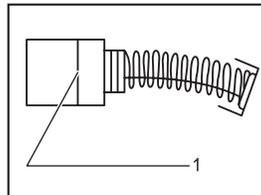
Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos. Encienda la herramienta y espere hasta que alcance su máxima velocidad, luego coloque suavemente la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo. Mantenga la correa alineada con la pieza de trabajo en todo momento y mueva la herramienta hacia adelante y hacia atrás. Nunca fuerce la herramienta. El peso de la herramienta aplica una presión adecuada. La presión excesiva puede causar atasco, sobrecalentamiento del motor, quema de la pieza de trabajo y posible retroceso.

## MANTENIMIENTO

#### ⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento. Reemplazo de escobillas de carbón

## REEMPLAZO DE ESCOBILLAS DE CARBÓN



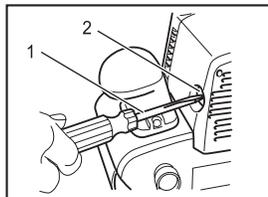
Retire y controle las escobillas de carbón con regularidad.

Reemplácelos cuando estén desgastados hasta la marca de límite.

Mantenga las escobillas de carbón limpias y libres de deslizarse en los soportes. Ambas escobillas de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo. Utilice únicamente escobillas de carbón idénticas.

Utilice un destornillador para quitar las tapas de los portaescobillas.

Saque las escobillas de carbón gastadas, inserte las nuevas y asegure las tapas de los portaescobillas.



1. Destornillador  
2. Tapa portaescobillas

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por **xcort** Centros de servicio autorizados, siempre utilizando **xcort** piezas de repuesto.

## ACCESORIOS

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

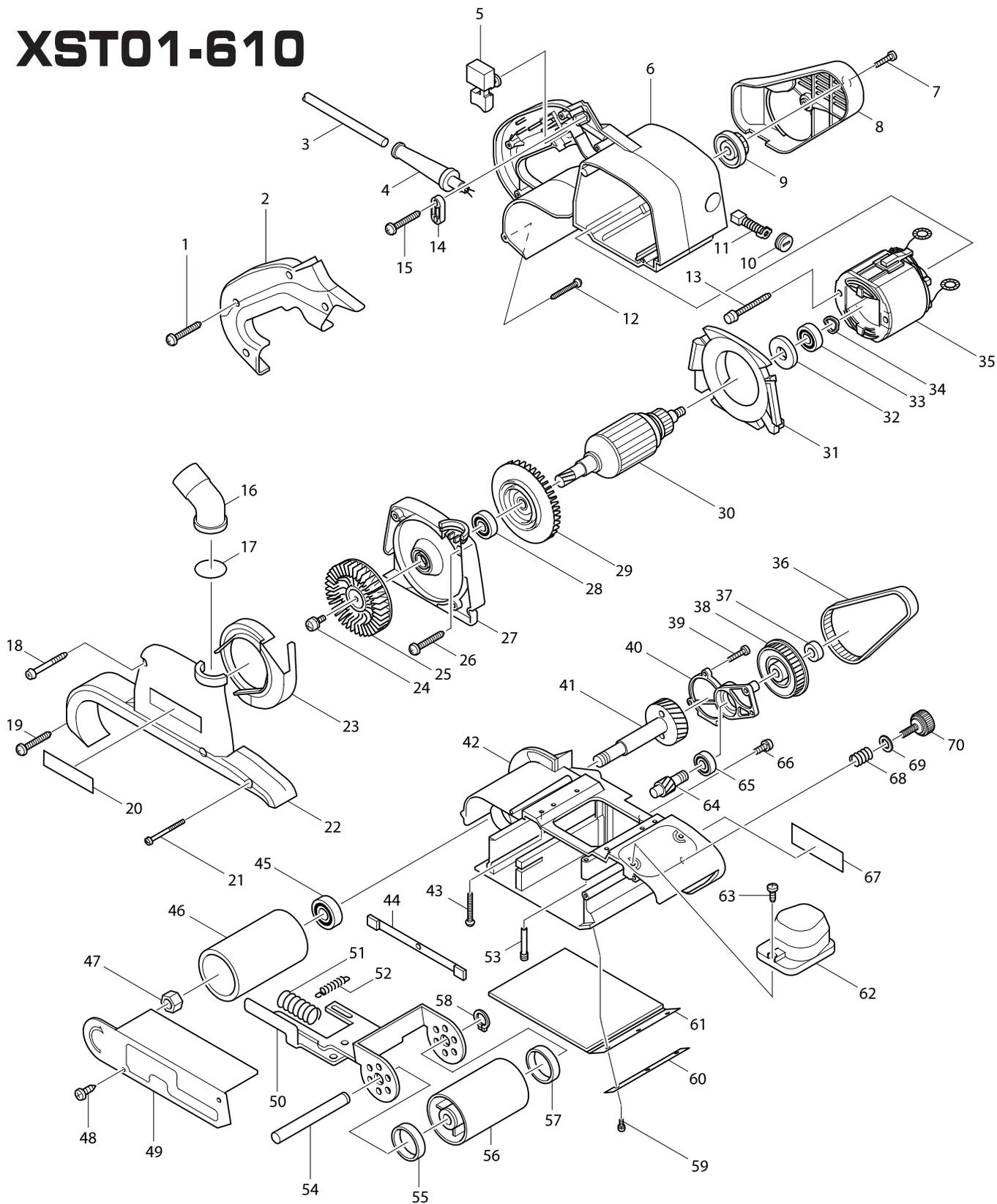
• Se recomienda utilizar estos accesorios o aditamentos con su **xcort** herramienta especificada en este manual.

El uso de otros accesorios o aditamentos puede presentar un riesgo de lesiones a las personas. Utilice el accesorio o aditamento únicamente para el propósito indicado.

Si necesita ayuda para obtener más detalles sobre estos accesorios, pregunte a su centro de servicio **XCORT** local.

- Cintas abrasivas
- Placa de carbono
- Bolsa de polvo
- Manguera de 28 mm de diámetro interior

# XST01-610



Item	Parts No.	Description	I/C	Qty
001	265995-6	TORNILLO ROSCADOR 4X18		4
002	416496-9	CUBIERTA MANIJA		1
003	692127-6	CABLE DE ALIMENTACIÓN 1,5-2-5,0		1
004	682503-2	PROTECTOR DE CABLE 8-90		1
005	651284-9	INTERRUPTOR SGEL115CDY-6		1
006	150981-9	CARCASA MOTOR COMPLETA		1
C 10	643708-9	PORTA CEPILLOS 5-11		2
007	266034-5	TORNILLO ROSCADO CT 4X16		1
008	416495-1	CUBIERTA CINTURÓN		1
009	222147-2	POLEA 10-24.1		1
010	643750-0	TAPA PORTA ESCOBILLAS 7-11		2
011	191963-2	CEPILLO CARBONO CB-303		1
012	265995-6	TORNILLO ROSCADOR 4X18		1
013	266056-5	TORNILLO ROSCADOR 5X45		2
014	687063-9	ABRAZADERA PARA CABLE		1
015	265995-6	TORNILLO ROSCADOR 4X18		2
016	416497-7	BOQUILLA DE POLVO		1
017	213415-4	0 ANILLO 28		1
018	266069-6	TORNILLO ROSCADOR 4X45		2
019	265995-6	TORNILLO ROSCADOR 4X18		1
020	819064-1	MARCA MAKITA		1
021	266203-8	TORNILLO ROSCADO BIND CT 4X40		1
022	317018-7	TAPA DEL COLECTOR DE POLVO		1
023	416494-3	SEPARADOR		1
024	911213-7	TORNILLO CABEZA PLANA M5X12		1
025	241662-7	VENTILADOR 80		1
026	265995-6	TORNILLO ROSCADOR 4X18		2
027	317021-8	SOPORTE COLECTOR DE POLVO		1
028	211088-7	RODAMIENTO DE BOLAS 6000DDW		1
029	240013-1	VENTILADOR 84		1
030B	516783-7	ARMADURA ENSAMBLE 220-240V INC. 28,29,32,33		1
031	416498-5	PLACA DEFENSOR		1
032	681649-1	ARANDELA DE AISLAMIENTO		1
033	211088-7	RODAMIENTO DE BOLAS 6000DDW		1
034-1	267715-4	ARANDELA ONDULADA 20		1
035B	596193-4	CONJUNTO DE CAMPO 220-240V		1
C 10	654020-2	TERMINAL ANILLO		2
C 20	654502-4	CONECTOR P-2		2
036	225081-5	CINTURÓN SINCRÓ		1
037	931503-2	MALEFICIO. TUERCA M10		1
038	222148-0	POLEA 11-55.6		1
039	266034-5	TORNILLO ROSCADO CT 4X16		3
040	317020-0	CUBIERTA DE ENGRANAJES		1
041-1	153291-3	ENGRANAJE HELICOIDAL 43 COMPLETO		1
042	150979-6	MARCO COMPLETO		1
043	265995-6	TORNILLO ROSCADOR 4X18		4
044	150846-5	DESLIZADOR DE BORDES COMPLETO		1

Item	Parts No.	Descripti	I/C	Qty
211131-2	045	RODAMIENTO DE BOLAS 6001DDW		1
162199-0	046	RODILLO DE CONDUCCIÓN		2
252087-0	047	MALEFICIO. TUERCA M12-19		1
266026-4	048	TORNILLO ROSCADO BIND CT 4X12		1
344622-9	049	CUBIERTA DE SEGURIDAD		1
163398-7	050	BRAZO DE RODILLO DE TENSIÓN		1
233235-0	051	MUELLE DE COMPRESION 12		1
231819-8	052	MUELLE TENSION 4		1
321980-0	053	PIN DE APOYO		2
323829-0	054	EJE DEL RODILLO TENSOR		1
253922-5	055	LAVADORA DE TAZAS 12		1
150978-8	056	RODILLO TENSOR COMPLETO		3
214116-7	C10	COJINETE AVIÓN 12		1
421044-1	C20	HOJA DE ESPONJA 42-47		1
253922-5	057	LAVADORA DE TAZAS 12		1
961052-5	058	ANILLO DE RETENCIÓN 5-12		2
911118-1	059	TORNILLO DE CABEZA PLANA M4X12		1
344623-7	060	ARANDELA DE CORREA		1
421093-8	061	PLACA DE GOMA DE CORCHO		1
416499-3	062	AGARRE DELANTERO		1
266034-5	063	TORNILLO ROSCADO CT 4X16		1
226551-7	064-1	ENGRANAJE HELICOIDAL 12		1
211066-7	065	TORNILLO CABEZA PLANA M5X12		1
911213-7	066	PLACA NOMBRE 9403		1
859611-6	067	ARANDELA PLANA 16		1
231225-7	068	TORNILLO M6X25		1
253707-9	069	CORREA ABRASIVA 100X610 WA80		1
251815-0	070	TORNILLO M6X25		1
794135-4	A01	CORREA ABRASIVA 100X610 WA80		1
122562-9	A02	CONJUNTO BOLSA DE POLVO		1
421648-9	E09	PLACA DE CARBONO		1



# **XCORT®**

**DISCOVER YOUR POWER**



**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO XCORT® CHILE**

Visita nuestra web  
**[www.xcort.cl](http://www.xcort.cl)**



**XCORT TOOLS COMPANY LIMITED**

---

**[www.xcorttools.com](http://www.xcorttools.com)**